Español

B023/B035/B036/B690
E0xx/E1xx
J015/J165
Manual de instrucciones

CITIZEN

Gracias por la compra de este reloj Citizen.
Antes de usar el reloj, lea atentamente este manual de instrucciones (PDF) para garantizar un uso correcto.
Este manual de instrucciones (PDF) explica el uso de varios modelos. Puede ver el resumen de las diferencias funcionales de los modelos en la tabla de la página 8.
Puede acceder además al manual de instrucciones web a través de la URL: https://www.citizenwatch-global.com/support/
Algunos modelos pueden estar equipados con funciones mejoradas, como reglas de cálculo y taquímetros. Para aprender a utilizar esas características y funciones, que no se tratan en el manual de instrucciones, y obtener más información, visite la página web de asistencia de CITIZEN (https://www.citizenwatch-global.com/support/).

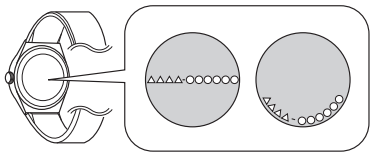
Modelos cubiertos por este manual de instrucciones

Este manual de instrucciones explica el uso de los relojes con los números de movimiento indicados a continuación.

B	B023	B035	B036	B690			
E	E000	E001	E005	E010	E011	E013	E015
	E016	E030	E031	E033	E035	E036	E037
	E068	E075	E100	E101	E105	E106	E110
	E111	E115	E116	E118	E168	E175	
J	J015	J165					

Para comprobar el número del mecanismo

En el fondo de la caja se graba un número de caja -4 caracteres alfanuméricos y 6 o más caracteres alfanuméricos- (véase la figura de la derecha). Los primeros 4 caracteres del número de la caja representan el número del mecanismo del reloj. En el ejemplo, «△△△△» es el número del mecanismo.
La posición del grabado puede variar según el modelo de reloj.



Precauciones de seguridad: IMPORTANTE

Este manual contiene instrucciones que deberá seguir rigurosamente en todo momento, tanto para su uso óptimo, como para prevenir lesiones personales al usuario y a terceros, así como para evitar daños materiales. Es recomendable que lea todo el folleto (en especial, las páginas 5 - 7) y que comprenda el significado de los siguientes símbolos:

- Los avisos de seguridad se clasifican y muestran en este manual del siguiente modo:

⚠ PELIGRO	Hay peligro inminente de muerte o lesiones graves
⚠ AVISO	Peligro potencial de lesiones graves o muerte
⚠ PRECAUCIÓN	Es posible o seguro que cause lesiones o daños leves o moderados

- Las instrucciones importantes se clasifican y muestran en este manual del siguiente modo:
(Los siguientes símbolos son ejemplos de pictogramas).

⃠	Símbolo de advertencia (precaución) seguido de actividades prohibidas.
⚠	Símbolo de advertencia (precaución) seguido de instrucciones que se deben seguir o precauciones que se deben tener en cuenta.

Características

Eco-Drive

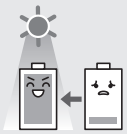
No es necesario reemplazar la pila periódicamente. Este reloj se alimenta mediante la luz.

• «Eco-Drive» es una tecnología original de Citizen.

CONTENIDO

Antes de utilizar este reloj 2
Ajuste de la banda 2
Adhesivos protectores 2
Cómo utilizar una corona de diseño especial 2
Identificación de los componentes 2
Ajuste de la hora 3
Ajuste del calendario 3
Carga del reloj 4
Cuando el reloj alcanza un estado de carga bajo (función de aviso de carga insuficiente) 4
Tiempo de carga según el entorno y la duración de la batería 5
Cuando no vaya a utilizar el reloj durante mucho tiempo 5
Cuando el reloj detenido está expuesto a la luz 5
Localización y solución de problemas 5
Precauciones para el manejo del reloj Eco-Drive 5
Resistencia al agua 6
Puntos cautelares y limitaciones de uso 6
Especificaciones 8
Lista de funciones de los modelos 8

Antes de utilizar este reloj



La celda recargable incorporada en este reloj se carga cuando la esfera se expone a la luz.
Para cargar el reloj, exponga la esfera a la luz solar directa con frecuencia. Para obtener más información sobre la carga, consulte la página 4.

Ajuste de la banda

Se recomienda solicitar la asistencia de un técnico de relojes experimentado para realizar el ajuste de la banda. Si la banda no está correctamente ajustada, se podría caer de forma imprevista y perder el reloj o incluso sufrir lesiones (excepto los productos que contienen la herramienta de ajuste de banda).
Consulte a un centro de servicio técnico autorizado. Es posible que otras tiendas cobren o no ofrezcan este servicio.

Adhesivos protectores

Asegúrese de retirar todos los adhesivos protectores que pudiera haber en el reloj (parte posterior de la caja, banda, hebilla, etc.). De lo contrario, la transpiración o la humedad podría penetrar en los espacios entre los adhesivos y las partes, pudiendo causar irritación en la piel y/o corrosión de las partes metálicas.

Cómo utilizar una corona de diseño especial

Algunos modelos están equipados con una corona de rosca especialmente diseñada para impedir un accionamiento accidental.

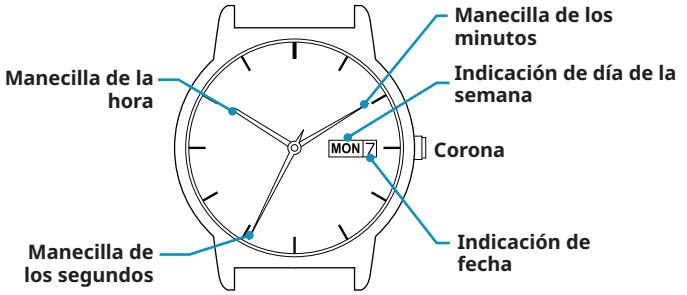
Corona de rosca

Desbloquee la corona/botón antes de utilizar el reloj.

	Desbloquear		Bloquear	
Corona de rosca		Gire la corona en sentido antihorario hasta que salga de la caja.		Presione la corona hasta introducirla en la caja. Gire la corona en sentido horario y, al mismo tiempo, presiónela con suavidad en dirección de la caja para fijarla en la misma. Apriete con firmeza.

Identificación de los componentes

- Las ilustraciones de este manual pueden diferir del aspecto real de su reloj.
- La celda solar está alojada debajo de la esfera.



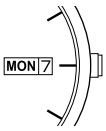
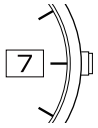
Acerca de la manecilla de los segundos

La posición de la manecilla de los segundos puede variar según los modelos. Además, algunos modelos no tienen manecilla de los segundos.

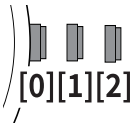
Modelos con manecilla de los segundos		Modelos sin manecilla de los segundos
Manecilla de los segundos estándar	Manecilla de segundos pequeña	

Acerca del calendario

Algunos modelos no disponen de calendario. La posición y la indicación del calendario pueden variar según los modelos.

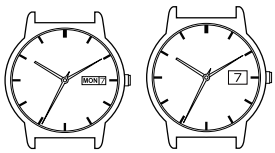
Modelos con el calendario		Modelos sin calendario
Fecha y día de la semana	Sólo fecha	
		

Posición de la corona

Modelos con el calendario	Modelos sin calendario
	

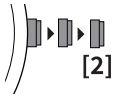
Ajuste de la hora

Modelos con el calendario



1 Tire de la corona hasta la posición [2].

- Cuando utilice un reloj con manecilla de los segundos, extraiga la corona cuando la manecilla señale 0 segundos.



2 Gire la corona para ajustar la hora.

- Adelante las manecillas 4 o 5 minutos y vuelva a adelantarlas hasta la hora que quiera ajustar con más precisión.
- La hora, los minutos y el calendario se mueven de forma sincronizada. Compruebe el movimiento de la indicación de fecha para ajustar AM/PM correctamente.

3 Para finalizar el procedimiento, presione la corona hasta la posición [0] de acuerdo con una fuente horaria confiable.

Modelos sin calendario

1 Tire de la corona hasta la posición [1].

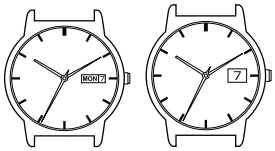
- Cuando utilice un reloj con manecilla de los segundos, extraiga la corona cuando la manecilla señale 0 segundos.

2 Gire la corona para ajustar la hora.

- Adelante las manecillas 4 o 5 minutos y vuelva a adelantarlas hasta la hora que quiera ajustar con más precisión.

3 Para finalizar el procedimiento, presione la corona hasta la posición [0] de acuerdo con una fuente horaria confiable.

Ajuste del calendario



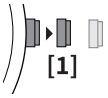
En los modelos con calendario, ajuste la indicación de la fecha (y la indicación del día de la semana, si dispone de ella).

- El ajuste del calendario en un determinado período de tiempo en el reloj puede causar un cambio incorrecto de la indicación. No ajuste el calendario cuando el reloj indique la hora indicada a continuación.

Modelos con indicación de fecha y día de la semana	Modelos con indicación de fecha únicamente
21:00 - 04:30	21:00 - 01:00

- El cambio de indicación del día de la semana comienza alrededor de la 1:00 AM y termina después de las 4:00 AM.
- La indicación de fecha se basa en un mes de 31 días. Es necesario ajustar el calendario en los primeros días de marzo, mayo, julio, octubre y diciembre.

1 Tire de la corona hasta la posición [1].

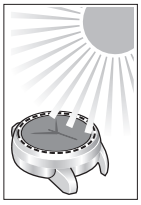


2 Gire la corona para ajustar la fecha y el día de la semana.

- Girar hacia la izquierda cambia la indicación de la fecha.
- Girar hacia la derecha: cambia la indicación del día de la semana. (Nada cambia en los modelos con indicación de fecha únicamente).

3 Presione la corona hasta la posición [0] para finalizar el procedimiento.

Carga del reloj



Este reloj tiene una celda solar bajo la esfera y almacena la energía generada por la celda en una celda recargable incorporada.
La celda se carga cuando la esfera se expone a luces como la luz solar directa o lámparas fluorescentes.
Para optimizar el rendimiento, asegúrese de:

- **Coloque el reloj en una ubicación donde la esfera esté expuesta a una luz brillante, como junto a una ventana incluso cuando no se esté utilizando.**
- **Exponga la esfera a la luz solar directa durante 5 o 6 horas, por lo menos una vez al mes.**
- **No deje el reloj en lugares oscuros durante mucho tiempo.**

PRECAUCIÓN

- No cargue el reloj a temperaturas muy altas (de 60 °C o superiores). Esto podría causar mal funcionamiento del mecanismo.
- Si el reloj está frecuentemente oculto de la luz por una manga larga, será necesario realizar una carga complementaria para garantizar el funcionamiento continuo.

- El reloj deja de cargar automáticamente una vez finalizada la carga (función de prevención de sobrecarga). La función evita daños al rendimiento del reloj y a la celda recargable causados por sobrecarga.

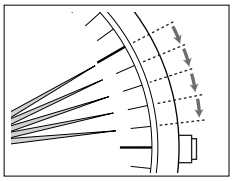
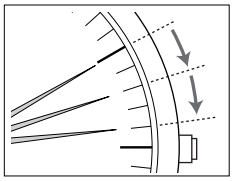
Cuando el reloj alcanza un estado de carga bajo (función de aviso de carga insuficiente)

Cuando la reserva de energía es baja en los modelos equipados con la «función de aviso de carga insuficiente», el movimiento de la manecilla de los segundos o la manecilla de los minutos cambia para indicarle que es necesario cargar la batería. Exponga la esfera de su reloj a la luz para cargarlo inmediatamente.

- Puede comprobar si su reloj dispone de esta función en la tabla de la página **8**.

Modelos con manecilla de los segundos

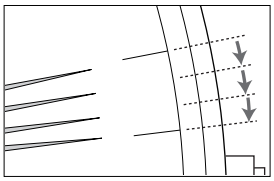
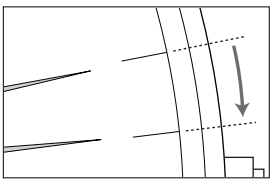
La manecilla de los segundos se mueve una vez cada 2 segundos (movimiento a intervalos de dos segundos).

Movimiento normal	Movimiento a intervalos de dos segundos
	

- La hora y el calendario se indican correctamente durante el estado de aviso de carga insuficiente (movimiento a intervalos de dos segundos).
- La carga del reloj durante el estado de aviso de carga insuficiente (movimiento a intervalos de dos segundos) hace que el movimiento de la manecilla de los segundos sea normal.
- Si dejó el reloj sin cargar durante unos días después de que haya comenzado el movimiento de aviso de carga insuficiente, el reloj se agotará y se detendrá.
- Durante el movimiento normal, la manecilla de los segundos se mueve una vez cada segundo.

Modelos sin manecilla de los segundos (B023 únicamente)

La manecilla de los minutos se mueve una vez cada minuto (movimiento a intervalos de un minuto).

Movimiento normal	Movimiento a intervalos de un minuto
	

- La hora y el calendario se indican correctamente durante el estado de aviso de carga insuficiente (movimiento a intervalos de un minuto).
- La carga del reloj durante el estado de aviso de carga insuficiente (movimiento a intervalos de un minuto) hace que el movimiento de la manecilla de los minutos sea normal.
- Si dejó el reloj sin cargar durante unos días después de que haya comenzado el movimiento de aviso de carga insuficiente, el reloj se agotará y se detendrá.
- Durante el movimiento normal, la manecilla de los minutos se mueve una vez cada 20 segundos.

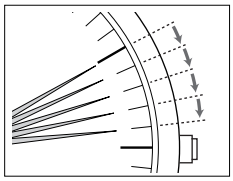
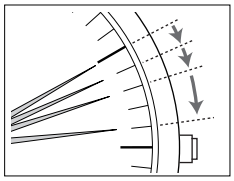
Función de advertencia de configuración de hora

Cuando un reloj se carga y se reinicia después de pararse, su manecilla se mueve como se indica a continuación y le indica que su hora es incorrecta en algunos modelos. Después de cargar el reloj lo suficiente, ajuste la hora.

- Puede comprobar si su reloj dispone de esta función en la tabla de la página **8**.

Modelos con manecilla de los segundos

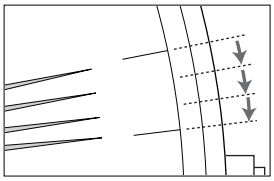
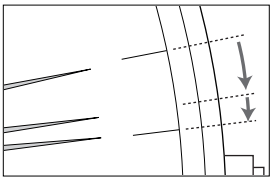
La manecilla de los segundos se mueve tres veces cada 4 segundos (movimiento irregular a intervalos de dos segundos).

Movimiento normal	Movimiento irregular a intervalos de dos segundos
	

- El reloj vuelve al movimiento normal después de ajustar la hora.

Modelos sin manecilla de los segundos (B023 únicamente)

La manecilla de los minutos se mueve dos veces cada minuto (movimiento irregular a intervalos de un minuto).

Movimiento normal	Movimiento irregular a intervalos de un minuto
	

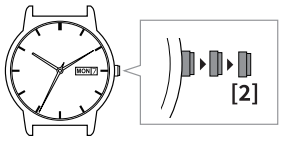
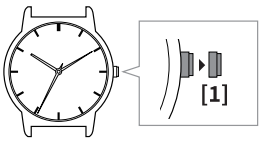
- El reloj vuelve al movimiento normal después de ajustar la hora.

Tiempo de carga según el entorno y la duración de la batería

El tiempo de carga y la duración de la batería pueden variar según los modelos. Consulte las páginas 9 - 16 para más información.

Cuando no vaya a utilizar el reloj durante mucho tiempo

No conserve el reloj en un lugar oscuro. Guárdelo donde la esfera esté expuesta a la luz.
Puede ahorrar consumo de corriente tirando de la corona como muestran las figuras siguientes para detener el movimiento del reloj (estado de conservación de energía).

Modelos con el calendario	Modelos sin calendario
	

Cuando el reloj detenido está expuesto a la luz

En algunos modelos, la manecilla de los segundos comienza a moverse en intervalos de dos segundos poco después de exponer el reloj a la luz (función de inicio rápido).

- Puede comprobar si su reloj dispone de esta función en la tabla de la página 8.
- La luz de la iluminación interior podría no ser suficiente para que siga moviéndose.
- Colóquelo en un lugar más luminoso y siga cargándolo hasta que la manecilla de los segundos se mueva cada segundo.
- En los modelos que no disponen de la función de inicio rápido, se tarda más tiempo en empezar a moverse en intervalos de dos segundos. En estos casos, exponga el reloj a una luz más brillante y sigue cargándolo hasta que la manecilla de los segundos llegue a moverse cada segundo.

Localización y solución de problemas

- Si su reloj sigue teniendo problemas incluso después de probar los remedios que se indican a continuación, consulte a un centro de servicio autorizado.

El movimiento de la manecilla es extraño.

Síntoma	Acciones correctivas	Página
La manecilla de los segundos se mueve en intervalos de dos segundos. (en un modelo equipado con manecilla de los segundos)	Función de aviso de carga insuficiente está activa. La reserva de energía del reloj está vacía. Cargue inmediatamente.	4
La manecilla de los minutos se mueve una vez cada minuto. (en un modelo sin manecilla de los segundos)	Función de aviso de carga insuficiente está activa. La reserva de energía del reloj está vacía. Cargue inmediatamente.	4
La manecilla de los segundos no se mueve.	Presione la corona hasta la posición [0].	2
No hay movimiento de las manecillas.	Es posible que no tenga suficiente reserva de energía. Cargue el reloj bajo la luz directa del sol hasta que recupere su movimiento normal.	4

El calendario es incorrecto.

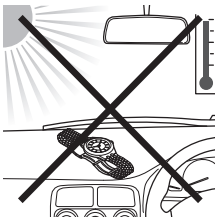
Síntoma	Acciones correctivas	Página
El calendario cambia hacia el mediodía.	Vuelva a ajustar la hora para establecer AM y PM correctamente.	3

Precauciones para el manejo del reloj Eco-Drive

<Recuerde siempre recargar con frecuencia>
- **Las mangas largas pueden impedir la transmisión de luz a su reloj. Esto puede ocasionar una carga insuficiente. En tales casos, es posible que se requiera una carga adicional.**
- **Cuando se quite el reloj, trate de colocarlo en un lugar lo más iluminado posible. Esto asegurará un funcionamiento óptimo.**

⚠ PRECAUCIÓN Precauciones sobre la recarga

- No cargue el reloj a temperaturas muy altas (unos 60°C o más) o de lo contrario podría producirse un mal funcionamiento del movimiento.
  P. ej.,
  -Si carga el reloj demasiado cerca de una fuente de luz que genere un calor intenso, como una lámpara incandescente o lámpara halógena. Cuando cargue el reloj debajo de una lámpara incandescente, asegúrese de dejar una distancia de 50 cm o más entre la lámpara y el reloj para no exponerlo a un calor excesivo.
  -Si se efectúa la carga del reloj en lugares que puedan alcanzar temperaturas extremadamente altas—por ejemplo, sobre el cubretablero de un vehículo.



<Reemplazo de la pila recargable>

- Este reloj utiliza una celda especial recargable que no requiere reemplazo periódico.
  No obstante, el consumo de energía puede aumentar después de utilizar el reloj durante varios años debido al desgaste de los componentes internos y del deterioro de los lubricantes. Esto puede ocasionar que la energía almacenada se agote a un ritmo más rápido.

⚠ ADVERTENCIA Manejo de la pila recargable

- Nunca intente extraer la pila recargable del reloj. Cuando por motivos inevitables deba retirar la pila recargable del reloj, guárdela fuera del alcance de los niños pequeños para evitar que sea ingerida accidentalmente. Si accidentalmente alguien llegara a ingerir la pila recargable, acuda inmediatamente a un médico.
- No deseche la pila recargable junto con los desechos comunes. Para evitar el riesgo de incendio o de contaminación ambiental, por favor observe los reglamentos locales sobre la recolección de las pilas.

⚠ ADVERTENCIA Utilice únicamente la pila especificada

- No utilice nunca una pila distinta de la pila recargable especificada para este reloj.
  Aunque la estructura del reloj está diseñada para que no funcione cuando se instala otro tipo de pila, si se instala en el reloj una pila de reloj convencional u otro tipo de pila y se recarga el reloj, existe el riesgo de sobrecarga que puede provocar la rotura de la pila, lo que puede causar daños en el reloj y lesiones al usuario. Cuando reemplace la pila recargable, siempre asegúrese de utilizar la pila recargable especificada.

Resistencia al agua

⚠ ADVERTENCIA Resistencia al agua

- En cuanto a la indicación de la resistencia al agua de su reloj, vea la esfera y el dorso del reloj. En el siguiente cuadro se muestran algunos ejemplos de uso para comprobar que está usando el reloj correctamente. (La unidad «**1 bar**» equivale aproximadamente a 1 atmósfera).
- **WATER RESIST(ANT) xx bar** también podría indicarse como **W. R. xx bar**.
- Los modelos no resistentes al agua no están diseñados para que entren en contacto con la humedad. Si su reloj no es resistente al agua, tenga la precaución de evitar cualquier contacto con la humedad.
- Resistencia al agua para uso diario (a 3 atmósferas) significa que el reloj puede tolerar salpicaduras de agua accidentales y esporádicas.
- La resistencia mejorada al agua para el uso diario (a 5 atmósferas) significa que puede llevar puesto el reloj para la natación pero no para el buceo sin equipo o el buceo con escafandra.
- La resistencia mejorada al agua para el uso diario (a 10/20 atmósferas) significa que puede llevar puesto el reloj para el buceo sin equipo pero no para buceo con escafandra bucee o buceo saturado utilizando gas helio.

Nombre		No resiste al agua	Reloj resistente al agua de uso diario	Reloj resistente al agua de uso diario mejorado	
Indicación	Esfera o tapa del reloj	–	**WATER RESIST**	**W. R. 5 bar**	**W. R. 10 bar** **W. R. 20 bar**
Especificación		No resiste al agua	Resistente al agua hasta 3 atmósferas	Resistente al agua hasta 5 atmósferas	Resistente al agua hasta 10 o 20 atmósferas
Uso con agua	Exposición mínima al agua (lavarse la cara, lluvia, etc.)	**NO**	**SÍ**	**SÍ**	**SÍ**
	Natación y trabajos generales de limpieza	**NO**	**NO**	**SÍ**	**SÍ**
	Buceo a pulmón, deportes acuáticos	**NO**	**NO**	**NO**	**SÍ**
	Buceo con botella de oxígeno	**NO**	**NO**	**NO**	**NO**
	Buceo de saturación con gas helio	**NO**	**NO**	**NO**	**NO**
	Utilizar la corona o el botón cuando el reloj está húmedo	**NO**	**NO**	**NO**	**NO**

Puntos cautelares y limitaciones de uso

⚠ PRECAUCIÓN Para evitar lesiones

- Para evitar heridas, preste especial atención cuando use el reloj mientras carga un niño pequeño.
- Tenga especial atención cuando participe en ejercicios extenuantes o trabajos arduos, para evitar heridas propias o ajenas.
- No use el reloj mientras está en una sauna u otro lugar donde el reloj pueda calentarse, ya que existe el riesgo de quemaduras.
- Dependiendo de la forma en que se haya ajustado la banda, tenga cuidado al ponerse y quitarse el reloj, ya que existe el riesgo de dañarse las uñas.
- Quítese el reloj antes de irse a dormir. Podría provocar una lesión inesperada o un sarpullido.

⚠ PRECAUCIÓN Precauciones

- Siempre utilice el reloj con la corona introducida (posición normal). Si la corona es del tipo con bloqueo a rosca, asegúrese de que quede firmemente bloqueada.
- No utilice (use la corona y/o los botones) el reloj cando esté mojado. El agua puede penetrar en el reloj y causar daños en los componentes más importantes.
- Si se introduce agua en el reloj o el reloj se empaña y no se desempaña incluso después de transcurrido mucho tiempo, consulte a su distribuidor o a un centro de servicio técnico autorizado para su inspección y/o reparación.
- Aunque su reloj tenga un alto nivel de resistencia al agua, tenga cuidado con lo siguiente.
  -Si se sumergiera en el mar con su reloj, enjuáguelo completamente con agua dulce y séquelo seguidamente con un paño seco.
  -No ponga el reloj debajo del agua de grifo.
  -Quítese el reloj antes de bañarse.
- Si ingresara agua de mar en el reloj, guarde el reloj en una caja o bolsa plástica y llévelo a reparar inmediatamente. De lo contrario, la presión interior del reloj aumentará y se podrán desprender las piezas (cristal, corona, botones, etc.).

⚠ PRECAUCIÓN Cuando lleve puesto el reloj

<Banda>

- La durabilidad de las bandas de cuero o de goma (uretano) puede ser afectada por la transpiración y la suciedad. Debido a que se utilizan materiales naturales, las bandas de cuero pueden desgastarse, deformarse y decolorarse con el tiempo. Se recomienda sustituirlas periódicamente por una nueva.
- Debido a la propia naturaleza del material, la humedad (desvanecimiento, despegue del adhesivo), afecta a la durabilidad de la banda de cuero. Asimismo, la banda de cuero mojada puede causar sarpullido.
- No manche la banda de cuero con sustancias que contenga materiales volátiles, blanqueadores, alcohol (incluyendo cosméticos). Puede producirse decoloración o desgaste prematuro. La luz ultravioleta, tal como la luz directa del sol, puede ocasionar decoloración o deformación.
- Se recomienda sacarse el reloj cuando se moje, aunque sea resistente al agua.
- No use la banda demasiado ceñida. Trate de dejar espacio suficiente entre la banda y su piel para permitir el paso de aire.
- La banda de goma (uretano) puede mancharse por colorantes o suciedad presentes en la ropa u otros accesorios. Es posible que no puedan quitarse estas manchas, por lo tanto, tenga cuidado cuando use el reloj con elementos que pierden color fácilmente (ropa, bolsos, etc.). Asimismo, los solventes o la humedad ambiente pueden ocasionar el deterioro de la banda. Reemplace la banda si es que perdió elasticidad o está agrieta.

(Continúa en la página siguiente)

Puntos cautelares y limitaciones de uso (continuación)

- Solicite el ajuste o la reparación de la banda en los siguientes casos:
  -La banda está defectuosa debido a la corrosión.
  -El pasador se sale de la banda.
- Se recomienda solicitar la asistencia de un técnico de relojes experimentado para realizar el ajuste de la banda. Si la banda no está correctamente ajustada, se podría caer de forma imprevista y perder el reloj o incluso sufrir lesiones (excepto los productos que contienen la herramienta de ajuste de banda).
  Consulte a un centro de servicio técnico autorizado. Es posible que otras tiendas cobren o no ofrezcan este servicio.

<Temperatura>

- El reloj puede pararse o funcionar defectuosamente a temperaturas extremadamente altas o bajas. No utilice el reloj en lugares cuya temperatura esté fuera de la gama de temperaturas indicada en las especificaciones.

<Magnetismo>

- Los relojes de cuarzo analógicos se alimentan mediante un motor paso a paso que utiliza un imán. La indicación de la hora no será correcta si expone el reloj a un fuerte magnetismo, lo que puede alterar el buen funcionamiento del motor.
  No coloque el reloj cerca de dispositivos magnéticos para la salud (collares magnéticos, pulseras magnéticas elásticas, etc.), pestillos magnéticos utilizados en las puertas de las neveras, cierres utilizados en los bolsos, altavoces de un teléfono celular, dispositivos electromagnéticos de la cocina, entre otros.

<Golpe fuerte>

- Evite que el reloj se caiga o que sea sometido a otro tipo de impactos intensos. Esto puede causar el mal funcionamiento y/o el deterioro del funcionamiento, así como daños en la caja y la pulsera.

<Electricidad estática>

- Los circuitos integrados (CI) usados en el reloj son sensibles a la electricidad estática. Por favor tenga en cuenta que el reloj podría funcionar de manera errática o no funcionar en absoluto si lo expone a una electricidad estática intensa.

<Sustancias químicas, gases corrosivos y mercurio>

- No use el reloj en un entorno en presencia de productos químicos o gases corrosivos. Si alguno de los productos tales como diluyente de pintura, benceno u otros solventes (incluyendo gasolina, quitaesmaltes de uñas, cresol, limpiadores para baños y adhesivos, productos impermeabilizantes, etc.), llegara a entrar en contacto con el reloj, es posible que ciertos materiales del reloj se destiñan, disuelvan o se agrieten. Preste especial atención cuando manipule estas sustancias químicas. El contacto con mercurio, como el que se usa en termómetros, puede decolorar la banda y la caja.

<Adhesivos protectores>

- Asegúrese de retirar todos los adhesivos protectores que pudiera haber en el reloj (parte posterior de la caja, banda, hebilla, etc.). De lo contrario, la transpiración o la humedad podría penetrar en los espacios entre los adhesivos y las partes, pudiendo causar irritación en la piel y/o corrosión de las partes metálicas.

⚠ PRECAUCIÓN Mantenga siempre limpio su reloj

- Gire la corona mientras está totalmente introducida y presione los botones periódicamente para que no se bloqueen debido a la acumulación de cuerpos extraños.
- La caja y la banda del reloj entran en contacto directo con la piel. La corrosión del metal o la acumulación de cuerpos extraños pueden ocasionar manchas negras causadas por la transpiración o la humedad. Asegúrese de mantener su reloj siempre limpio.
- La caja y la banda del reloj entran en contacto directo con la piel. En casos aislados, la suciedad y los cuerpos extraños acumulados pueden causar irritación a la piel. Si siente algún malestar, deje de usar el reloj inmediatamente y consulte a su médico.
  En caso de acumulación de sudor o suciedad en una correa de metal o caja, límpiela a fondo con un cepillo y un detergente neutro. En el caso de una correa de piel o goma (uretano), límpiela con un paño seco.
- Las bandas de cuero pueden decolorarse debido a la transpiración o suciedad. Mantenga siempre la banda de cuero limpia, para lo cual deberá limpiarla con un paño seco.

Cuidado del reloj

- Limpie la caja y el cristal con un paño suave ante cualquier suciedad o humedad, tal como el sudor.
- Para eliminar la suciedad de las correas metálicas, plásticas y de caucho (uretano), lave con agua. Para eliminar las pequeñas cantidades de suciedad atrapadas entre las hendiduras de las correas metálicas, use un cepillo suave.
- En el caso de las bandas de cuero, elimine la suciedad con un paño seco.
- Si no tiene la intención de usar el reloj por un período de tiempo prolongado, elimine cuidadosamente todo el sudor, suciedad o humedad y guárdelo en un lugar apropiado, evitando sitios sujetos a temperaturas excesivamente altas o bajas o a una excesiva humedad.

Cuando se utiliza pintura luminosa en su reloj

La pintura luminosa de la esfera y manecillas facilitan la lectura de la hora en lugares oscuros. La pintura luminosa almacena luz (luz del día o luz artificial) y se ilumina en un lugar oscuro.
Está libre de sustancias radiactivas o de cualquier otro material que pueda ser perjudicial para el cuerpo humano o el medio ambiente.

- La luz emitida aparecerá brillante y luego se reducirá gradualmente con el tiempo.
- La duración de la luz («brillo») variará en función de la luminosidad, los tipos y la distancia a la fuente de luz, tiempo de exposición y cantidad de pintura.
- La pintura podría no emitir luz y/o su luminosidad podría atenuarse rápidamente en caso de una exposición insuficiente a la luz.

Reparación

Cuando en la parte posterior de la caja del reloj esté grabada una advertencia como «SERVICE CENTER REPAIR ONLY» o «DON'T OPEN!», todas sus partes, excepto la correa, deberán ser reparadas únicamente por el centro de servicio autorizado. Esto se debe a que se requieren tecnologías y equipos especiales para realizar reparaciones, inspecciones y ajustes. Para reparar el reloj, consulte con la tienda donde lo compró o el centro de asistencia.

Especificaciones

Modelo	B023/B035/B036/B690 E000/E001/E005/E010/E011/E013/E015/E016/E030/E031/E033/E035/E036/E037/E068/E075/E100/E101/E105/E106/E110/E111/E115/E116/E118/E168/E175 J015/J165
Tipo	Reloj analógico alimentado por energía solar
Precisión horaria	Precisión mensual media: ±15 segundos cuando se usa a temperaturas normales (entre +5 °C y +35 °C)
Rango de temperatura de funcionamiento	−10 °C a +60 °C
Funciones de visualización	Consulte más abajo «Lista de funciones de los modelos».
Duración	Consulte «Tiempo de carga, duración y tiempo de aviso» (páginas 9 - 16).
Batería	Celda recargable (celda de litio de dióxido de manganeso), 1 unidad

Las especificaciones y el contenido pueden cambiar sin previo aviso.

Lista de funciones de los modelos

Cal. N.º	Funciones de visualización		Función de aviso de carga insuficiente	Función de puesta en marcha rápida	Función de advertencia de configuración de hora	Función de prevención de sobrecarga
	Hora	Calendario				
B023	Horas, minutos	-	✓	-	✓	✓
B035	Horas, minutos, segundos	-	✓	-	-	✓
B036						
B690	Horas, minutos, segundos	Fecha	✓	✓	-	✓
E000	Horas, minutos, segundos	Día de la semana, fecha	✓	✓	✓	✓
E001	Horas, minutos, segundos	Día de la semana, fecha	✓	✓	-	✓
E005						
E010	Horas, minutos, segundos	Fecha	✓	✓	✓	✓
E011	Horas, minutos, segundos	Fecha	✓	✓	-	✓
E013						
E015						
E016						
E030	Horas, minutos, segundos	-	✓	✓	✓	✓
E031	Horas, minutos, segundos	-	✓	✓	-	✓
E033						
E035						
E036						
E037						
E068	Horas, minutos, segundos	Fecha	✓	✓	-	✓
E075	Horas, minutos	Fecha	-	-	-	✓
E100	Horas, minutos, segundos	Día de la semana, fecha	✓	✓	✓	✓
E101	Horas, minutos, segundos	Día de la semana, fecha	✓	✓	-	✓
E105						
E106						
E110	Horas, minutos, segundos	Fecha	✓	✓	✓	✓
E111	Horas, minutos, segundos	Fecha	✓	✓	-	✓
E115						
E116						
E118						
E168						
E175	Horas, minutos	Fecha	-	-	-	✓
J015	Horas, minutos	Fecha	-	-	-	✓
J165						

Tiempo de carga, duración y tiempo de aviso

Los tiempos de carga aproximados que se indican a continuación son los de exposición continua a la luz. Los tiempos de esta tabla son sólo para fines de referencia.

- **Se recomienda la exposición a la luz solar directa para cargar el reloj.** Una lámpara fluorescente o la luz interior no tienen iluminación suficiente para cargar eficientemente la celda recargable.

B023

Entorno	Iluminancia (lx)	Tiempos de carga (aprox.)		
		Para hacerlo funcionar durante un día	Para iniciar el funcionamiento normal cuando la celda está descargada	Para realizar una carga completa cuando la celda está descargada
En exteriores (cielo soleado)	**100.000**	1 minuto	45 minutos	11 horas
En exteriores (cielo nublado)	**10.000**	6 minutos	6,5 horas	60 horas
A 20 cm de una lámpara fluorescente (30 W)	**3.000**	18 minutos	25 horas	190 horas
Iluminación interior	**500**	2 horas	150 horas	-

- Duración de la batería después de cargarla completamente: unos 1 año
- Tiempo de preaviso hasta que el reloj se detiene después de iniciar el movimiento a intervalos de un minuto: unos 14 días

B035/B036

Entorno	Iluminancia (lx)	Tiempos de carga (aprox.)		
		Para hacerlo funcionar durante un día	Para iniciar el funcionamiento normal cuando la celda está descargada	Para realizar una carga completa cuando la celda está descargada
En exteriores (cielo soleado)	**100.000**	2 minutos	30 minutos	11 horas
En exteriores (cielo nublado)	**10.000**	12 minutos	4 horas	60 horas
A 20 cm de una lámpara fluorescente (30 W)	**3.000**	40 minutos	14 horas	190 horas
Iluminación interior	**500**	4 horas	100 horas	-

- Duración de la batería después de cargarla completamente: unos 7 meses
- Tiempo de preaviso hasta que el reloj se detiene tras el inicio del movimiento a intervalos de dos segundos: unos 4 días

B690

Entorno	Iluminancia (lx)	Tiempos de carga (aprox.)		
		Para hacerlo funcionar durante un día	Para iniciar el funcionamiento normal cuando la celda está descargada	Para realizar una carga completa cuando la celda está descargada
En exteriores (cielo soleado)	**100.000**	2 minutos	1 hora	10 horas
En exteriores (cielo nublado)	**10.000**	12 minutos	9,5 horas	70 horas
A 20 cm de una lámpara fluorescente (30 W)	**3.000**	40 minutos	35 horas	230 horas
Iluminación interior	**500**	4 horas	240 horas	-

- Duración de la batería después de cargarla completamente: unos 9 meses
- Tiempo de preaviso hasta que el reloj se detiene tras el inicio del movimiento a intervalos de dos segundos: unos 7 días

Tiempo de carga, duración y tiempo de aviso (continuación)

Los tiempos de carga aproximados que se indican a continuación son los de exposición continua a la luz. Los tiempos de esta tabla son sólo para fines de referencia.

- **Se recomienda la exposición a la luz solar directa para cargar el reloj.** Una lámpara fluorescente o la luz interior no tienen iluminación suficiente para cargar eficientemente la celda recargable.

E000

Entorno	Iluminancia (lx)	Tiempos de carga (aprox.)		
		Para hacerlo funcionar durante un día	Para iniciar el funcionamiento normal cuando la celda está descargada	Para realizar una carga completa cuando la celda está descargada
En exteriores (cielo soleado)	**100.000**	4 minutos	31 minutos	12 horas
En exteriores (cielo nublado)	**10.000**	10 minutos	3,5 horas	35 horas
A 20 cm de una lámpara fluorescente (30 W)	**3.000**	31 minutos	11 horas	120 horas
Iluminación interior	**500**	3,5 horas	69 horas	780 horas

- Duración de la batería después de cargarla completamente: unos 6 meses
- Tiempo de preaviso hasta que el reloj se detiene tras el inicio del movimiento a intervalos de dos segundos: unos 4 días

E001

Entorno	Iluminancia (lx)	Tiempos de carga (aprox.)		
		Para hacerlo funcionar durante un día	Para iniciar el funcionamiento normal cuando la celda está descargada	Para realizar una carga completa cuando la celda está descargada
En exteriores (cielo soleado)	**100.000**	2 minutos	18 minutos	11 horas
En exteriores (cielo nublado)	**10.000**	12 minutos	3 horas	40 horas
A 20 cm de una lámpara fluorescente (30 W)	**3.000**	40 minutos	8 horas	130 horas
Iluminación interior	**500**	4 horas	60 horas	910 horas

- Duración de la batería después de cargarla completamente: unos 6 meses
- Tiempo de preaviso hasta que el reloj se detiene tras el inicio del movimiento a intervalos de dos segundos: unos 4 días

E005

Entorno	Iluminancia (lx)	Tiempos de carga (aprox.)		
		Para hacerlo funcionar durante un día	Para iniciar el funcionamiento normal cuando la celda está descargada	Para realizar una carga completa cuando la celda está descargada
En exteriores (cielo soleado)	**100.000**	2 minutos	9 minutos	40 horas
En exteriores (cielo nublado)	**10.000**	15 minutos	1,5 horas	100 horas
A 20 cm de una lámpara fluorescente (30 W)	**3.000**	50 minutos	5 horas	300 horas
Iluminación interior	**500**	5 horas	40 horas	-

- Duración de la batería después de cargarla completamente: unos 1 año
- Tiempo de preaviso hasta que el reloj se detiene tras el inicio del movimiento a intervalos de dos segundos: unos 4 días

Tiempo de carga, duración y tiempo de aviso (continuación)

Los tiempos de carga aproximados que se indican a continuación son los de exposición continua a la luz. Los tiempos de esta tabla son sólo para fines de referencia.

- **Se recomienda la exposición a la luz solar directa para cargar el reloj.** Una lámpara fluorescente o la luz interior no tienen iluminación suficiente para cargar eficientemente la celda recargable.

E010

Entorno	Iluminancia (lx)	Tiempos de carga (aprox.)		
		Para hacerlo funcionar durante un día	Para iniciar el funcionamiento normal cuando la celda está descargada	Para realizar una carga completa cuando la celda está descargada
En exteriores (cielo soleado)	**100.000**	4 minutos	31 minutos	12 horas
En exteriores (cielo nublado)	**10.000**	10 minutos	3,5 horas	35 horas
A 20 cm de una lámpara fluorescente (30 W)	**3.000**	31 minutos	11 horas	120 horas
Iluminación interior	**500**	3,5 horas	69 horas	780 horas

- Duración de la batería después de cargarla completamente: unos 6 meses
- Tiempo de preaviso hasta que el reloj se detiene tras el inicio del movimiento a intervalos de dos segundos: unos 4 días

E011/E013

Entorno	Iluminancia (lx)	Tiempos de carga (aprox.)		
		Para hacerlo funcionar durante un día	Para iniciar el funcionamiento normal cuando la celda está descargada	Para realizar una carga completa cuando la celda está descargada
En exteriores (cielo soleado)	**100.000**	2 minutos	18 minutos	11 horas
En exteriores (cielo nublado)	**10.000**	12 minutos	3 horas	40 horas
A 20 cm de una lámpara fluorescente (30 W)	**3.000**	40 minutos	8 horas	130 horas
Iluminación interior	**500**	4 horas	60 horas	910 horas

- Duración de la batería después de cargarla completamente: unos 6 meses
- Tiempo de preaviso hasta que el reloj se detiene tras el inicio del movimiento a intervalos de dos segundos: unos 4 días

E015/E016

Entorno	Iluminancia (lx)	Tiempos de carga (aprox.)		
		Para hacerlo funcionar durante un día	Para iniciar el funcionamiento normal cuando la celda está descargada	Para realizar una carga completa cuando la celda está descargada
En exteriores (cielo soleado)	**100.000**	2 minutos	9 minutos	40 horas
En exteriores (cielo nublado)	**10.000**	15 minutos	1,5 horas	100 horas
A 20 cm de una lámpara fluorescente (30 W)	**3.000**	50 minutos	5 horas	300 horas
Iluminación interior	**500**	5 horas	40 horas	-

- Duración de la batería después de cargarla completamente: unos 1 año
- Tiempo de preaviso hasta que el reloj se detiene tras el inicio del movimiento a intervalos de dos segundos: unos 4 días

Tiempo de carga, duración y tiempo de aviso (continuación)

Los tiempos de carga aproximados que se indican a continuación son los de exposición continua a la luz. Los tiempos de esta tabla son sólo para fines de referencia.

- **Se recomienda la exposición a la luz solar directa para cargar el reloj.** Una lámpara fluorescente o la luz interior no tienen iluminación suficiente para cargar eficientemente la celda recargable.

E030

Entorno	Iluminancia (lx)	Tiempos de carga (aprox.)		
		Para hacerlo funcionar durante un día	Para iniciar el funcionamiento normal cuando la celda está descargada	Para realizar una carga completa cuando la celda está descargada
En exteriores (cielo soleado)	**100.000**	4 minutos	31 minutos	12 horas
En exteriores (cielo nublado)	**10.000**	10 minutos	3,5 horas	35 horas
A 20 cm de una lámpara fluorescente (30 W)	**3.000**	31 minutos	11 horas	120 horas
Iluminación interior	**500**	3,5 horas	69 horas	780 horas

- Duración de la batería después de cargarla completamente: unos 6 meses
- Tiempo de preaviso hasta que el reloj se detiene tras el inicio del movimiento a intervalos de dos segundos: unos 4 días

E031/E033

Entorno	Iluminancia (lx)	Tiempos de carga (aprox.)		
		Para hacerlo funcionar durante un día	Para iniciar el funcionamiento normal cuando la celda está descargada	Para realizar una carga completa cuando la celda está descargada
En exteriores (cielo soleado)	**100.000**	2 minutos	18 minutos	11 horas
En exteriores (cielo nublado)	**10.000**	12 minutos	3 horas	40 horas
A 20 cm de una lámpara fluorescente (30 W)	**3.000**	40 minutos	8 horas	130 horas
Iluminación interior	**500**	4 horas	60 horas	910 horas

- Duración de la batería después de cargarla completamente: unos 6 meses
- Tiempo de preaviso hasta que el reloj se detiene tras el inicio del movimiento a intervalos de dos segundos: unos 4 días

E035/E036/E037

Entorno	Iluminancia (lx)	Tiempos de carga (aprox.)		
		Para hacerlo funcionar durante un día	Para iniciar el funcionamiento normal cuando la celda está descargada	Para realizar una carga completa cuando la celda está descargada
En exteriores (cielo soleado)	**100.000**	2 minutos	9 minutos	40 horas
En exteriores (cielo nublado)	**10.000**	15 minutos	1,5 horas	100 horas
A 20 cm de una lámpara fluorescente (30 W)	**3.000**	50 minutos	5 horas	300 horas
Iluminación interior	**500**	5 horas	40 horas	-

- Duración de la batería después de cargarla completamente: unos 1 año
- Tiempo de preaviso hasta que el reloj se detiene tras el inicio del movimiento a intervalos de dos segundos: unos 4 días

Tiempo de carga, duración y tiempo de aviso (continuación)

Los tiempos de carga aproximados que se indican a continuación son los de exposición continua a la luz. Los tiempos de esta tabla son sólo para fines de referencia.

- **Se recomienda la exposición a la luz solar directa para cargar el reloj.** Una lámpara fluorescente o la luz interior no tienen iluminación suficiente para cargar eficientemente la celda recargable.

E068

Entorno	Iluminancia (lx)	Tiempos de carga (aprox.)		
		Para hacerlo funcionar durante un día	Para iniciar el funcionamiento normal cuando la celda está descargada	Para realizar una carga completa cuando la celda está descargada
En exteriores (cielo soleado)	**100.000**	2 minutos	18 minutos	11 horas
En exteriores (cielo nublado)	**10.000**	12 minutos	3 horas	40 horas
A 20 cm de una lámpara fluorescente (30 W)	**3.000**	40 minutos	8 horas	130 horas
Iluminación interior	**500**	4 horas	60 horas	910 horas

- Duración de la batería después de cargarla completamente: unos 6 meses
- Tiempo de preaviso hasta que el reloj se detiene tras el inicio del movimiento a intervalos de dos segundos: unos 4 días

E075

Entorno	Iluminancia (lx)	Tiempos de carga (aprox.)		
		Para hacerlo funcionar durante un día	Para iniciar el funcionamiento normal cuando la celda está descargada	Para realizar una carga completa cuando la celda está descargada
En exteriores (cielo soleado)	**100.000**	2 minutos	8 minutos	35 horas
En exteriores (cielo nublado)	**10.000**	14 minutos	1,5 horas	130 horas
A 20 cm de una lámpara fluorescente (30 W)	**3.000**	50 minutos	5 horas	430 horas
Iluminación interior	**500**	5 horas	40 horas	-

- Duración de la batería después de cargarla completamente: unos 1,5 años
- Tiempo de preaviso hasta que el reloj se detiene tras el inicio del movimiento a intervalos de dos segundos: ninguno (la función de aviso de carga insuficiente no está equipada)

E100

Entorno	Iluminancia (lx)	Tiempos de carga (aprox.)		
		Para hacerlo funcionar durante un día	Para iniciar el funcionamiento normal cuando la celda está descargada	Para realizar una carga completa cuando la celda está descargada
En exteriores (cielo soleado)	**100.000**	3 minutos	21 minutos	7,6 horas
En exteriores (cielo nublado)	**10.000**	8 minutos	2,5 horas	27 horas
A 20 cm de una lámpara fluorescente (30 W)	**3.000**	25 minutos	8,5 horas	92 horas
Iluminación interior	**500**	2,5 horas	53 horas	605 horas

- Duración de la batería después de cargarla completamente: unos 6 meses
- Tiempo de preaviso hasta que el reloj se detiene tras el inicio del movimiento a intervalos de dos segundos: unos 4 días

Tiempo de carga, duración y tiempo de aviso (continuación)

Los tiempos de carga aproximados que se indican a continuación son los de exposición continua a la luz. Los tiempos de esta tabla son sólo para fines de referencia.

- **Se recomienda la exposición a la luz solar directa para cargar el reloj.** Una lámpara fluorescente o la luz interior no tienen iluminación suficiente para cargar eficientemente la celda recargable.

E101

Entorno	Iluminancia (lx)	Tiempos de carga (aprox.)		
		Para hacerlo funcionar durante un día	Para iniciar el funcionamiento normal cuando la celda está descargada	Para realizar una carga completa cuando la celda está descargada
En exteriores (cielo soleado)	**100.000**	2 minutos	18 minutos	12 horas
En exteriores (cielo nublado)	**10.000**	12 minutos	3 horas	45 horas
A 20 cm de una lámpara fluorescente (30 W)	**3.000**	40 minutos	8 horas	150 horas
Iluminación interior	**500**	4 horas	60 horas	-

- Duración de la batería después de cargarla completamente: unos 6 meses
- Tiempo de preaviso hasta que el reloj se detiene tras el inicio del movimiento a intervalos de dos segundos: unos 4 días

E105

Entorno	Iluminancia (lx)	Tiempos de carga (aprox.)		
		Para hacerlo funcionar durante un día	Para iniciar el funcionamiento normal cuando la celda está descargada	Para realizar una carga completa cuando la celda está descargada
En exteriores (cielo soleado)	**100.000**	2 minutos	9 minutos	40 horas
En exteriores (cielo nublado)	**10.000**	15 minutos	1,5 horas	100 horas
A 20 cm de una lámpara fluorescente (30 W)	**3.000**	50 minutos	5 horas	300 horas
Iluminación interior	**500**	5 horas	40 horas	-

- Duración de la batería después de cargarla completamente: unos 1 año
- Tiempo de preaviso hasta que el reloj se detiene tras el inicio del movimiento a intervalos de dos segundos: unos 4 días

E106

Entorno	Iluminancia (lx)	Tiempos de carga (aprox.)		
		Para hacerlo funcionar durante un día	Para iniciar el funcionamiento normal cuando la celda está descargada	Para realizar una carga completa cuando la celda está descargada
En exteriores (cielo soleado)	**100.000**	2 minutos	18 minutos	12 horas
En exteriores (cielo nublado)	**10.000**	12 minutos	3 horas	45 horas
A 20 cm de una lámpara fluorescente (30 W)	**3.000**	40 minutos	8 horas	150 horas
Iluminación interior	**500**	4 horas	60 horas	-

- Duración de la batería después de cargarla completamente: unos 6 meses
- Tiempo de preaviso hasta que el reloj se detiene tras el inicio del movimiento a intervalos de dos segundos: unos 4 días

Tiempo de carga, duración y tiempo de aviso (continuación)

Los tiempos de carga aproximados que se indican a continuación son los de exposición continua a la luz. Los tiempos de esta tabla son sólo para fines de referencia.

- **Se recomienda la exposición a la luz solar directa para cargar el reloj.** Una lámpara fluorescente o la luz interior no tienen iluminación suficiente para cargar eficientemente la celda recargable.

E110

Entorno	Iluminancia (lx)	Tiempos de carga (aprox.)		
		Para hacerlo funcionar durante un día	Para iniciar el funcionamiento normal cuando la celda está descargada	Para realizar una carga completa cuando la celda está descargada
En exteriores (cielo soleado)	**100.000**	3 minutos	21 minutos	8 horas
En exteriores (cielo nublado)	**10.000**	8 minutos	2,5 horas	27 horas
A 20 cm de una lámpara fluorescente (30 W)	**3.000**	25 minutos	8,5 horas	92 horas
Iluminación interior	**500**	2,5 horas	53 horas	605 horas

- Duración de la batería después de cargarla completamente: unos 6 meses
- Tiempo de preaviso hasta que el reloj se detiene tras el inicio del movimiento a intervalos de dos segundos: unos 4 días

E111

Entorno	Iluminancia (lx)	Tiempos de carga (aprox.)		
		Para hacerlo funcionar durante un día	Para iniciar el funcionamiento normal cuando la celda está descargada	Para realizar una carga completa cuando la celda está descargada
En exteriores (cielo soleado)	**100.000**	2 minutos	18 minutos	12 horas
En exteriores (cielo nublado)	**10.000**	12 minutos	3 horas	45 horas
A 20 cm de una lámpara fluorescente (30 W)	**3.000**	40 minutos	8 horas	150 horas
Iluminación interior	**500**	4 horas	60 horas	-

- Duración de la batería después de cargarla completamente: unos 6 meses
- Tiempo de preaviso hasta que el reloj se detiene tras el inicio del movimiento a intervalos de dos segundos: unos 4 días

E115/E116/E118

Entorno	Iluminancia (lx)	Tiempos de carga (aprox.)		
		Para hacerlo funcionar durante un día	Para iniciar el funcionamiento normal cuando la celda está descargada	Para realizar una carga completa cuando la celda está descargada
En exteriores (cielo soleado)	**100.000**	2 minutos	9 minutos	40 horas
En exteriores (cielo nublado)	**10.000**	15 minutos	1,5 horas	100 horas
A 20 cm de una lámpara fluorescente (30 W)	**3.000**	50 minutos	5 horas	300 horas
Iluminación interior	**500**	5 horas	40 horas	-

- Duración de la batería después de cargarla completamente: unos 1 año
- Tiempo de preaviso hasta que el reloj se detiene tras el inicio del movimiento a intervalos de dos segundos: unos 4 días

Tiempo de carga, duración y tiempo de aviso (continuación)

Los tiempos de carga aproximados que se indican a continuación son los de exposición continua a la luz. Los tiempos de esta tabla son sólo para fines de referencia.

- **Se recomienda la exposición a la luz solar directa para cargar el reloj.** Una lámpara fluorescente o la luz interior no tienen iluminación suficiente para cargar eficientemente la celda recargable.

E168

Entorno	Iluminancia (lx)	Tiempos de carga (aprox.)		
		Para hacerlo funcionar durante un día	Para iniciar el funcionamiento normal cuando la celda está descargada	Para realizar una carga completa cuando la celda está descargada
En exteriores (cielo soleado)	**100.000**	2 minutos	18 minutos	12 horas
En exteriores (cielo nublado)	**10.000**	12 minutos	3 horas	45 horas
A 20 cm de una lámpara fluorescente (30 W)	**3.000**	40 minutos	8 horas	150 horas
Iluminación interior	**500**	4 horas	60 horas	-

- Duración de la batería después de cargarla completamente: unos 6 meses
- Tiempo de preaviso hasta que el reloj se detiene tras el inicio del movimiento a intervalos de dos segundos: unos 4 días

E175

Entorno	Iluminancia (lx)	Tiempos de carga (aprox.)		
		Para hacerlo funcionar durante un día	Para iniciar el funcionamiento normal cuando la celda está descargada	Para realizar una carga completa cuando la celda está descargada
En exteriores (cielo soleado)	**100.000**	2 minutos	9 minutos	35 horas
En exteriores (cielo nublado)	**10.000**	15 minutos	1,5 horas	130 horas
A 20 cm de una lámpara fluorescente (30 W)	**3.000**	50 minutos	5 horas	450 horas
Iluminación interior	**500**	5 horas	40 horas	-

- Duración de la batería después de cargarla completamente: unos 1,5 años
- Tiempo de preaviso hasta que el reloj se detiene tras el inicio del movimiento a intervalos de dos segundos: ninguno (la función de aviso de carga insuficiente no está equipada)

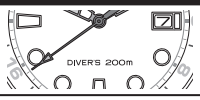
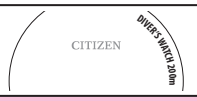
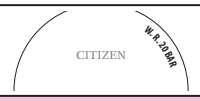
J015/J165

Entorno	Iluminancia (lx)	Tiempos de carga (aprox.)		
		Para hacerlo funcionar durante un día	Para iniciar el funcionamiento normal cuando la celda está descargada	Para realizar una carga completa cuando la celda está descargada
En exteriores (cielo soleado)	**100.000**	2 minutos	45 minutos	11 horas
En exteriores (cielo nublado)	**10.000**	10 minutos	7 horas	60 horas
A 20 cm de una lámpara fluorescente (30 W)	**3.000**	35 minutos	25 horas	180 horas
Iluminación interior	**500**	3,5 horas	190 horas	-

- Duración de la batería después de cargarla completamente: unos 9 meses
- Tiempo de preaviso hasta que el reloj se detiene tras el inicio del movimiento a intervalos de dos segundos: ninguno (la función de aviso de carga insuficiente no está equipada)

Al usar un reloj de buceo

Ejemplo de indicación

	Reloj de buceo	Reloj estándar
Esfera		
Tapa del reloj		

Consulte el siguiente ejemplo de indicación para comprobar si el reloj es de buceo.

Si se trata de un reloj de buceo, lea las secciones «Precauciones a tener en cuenta cuando bucee» y «Acerca de la función de medición de la profundidad del agua» que aparecen a continuación.

Un «reloj de buceo» es un reloj para bucear. Tiene resistencia al agua suficiente para el buceo con botella de oxígeno u otros tipos de inmersión y está equipado con funciones especiales para el buceo. Los relojes de buceo tienen una indicación de tipo «DIVER'S» o «xxx m» en la esfera o el fondo.

Precauciones a tener en cuenta cuando bucee

Antes de usar un reloj de buceo, lea la sección **«Precauciones a tener en cuenta cuando bucee»** y compruebe los detalles sobre la resistencia al agua en el sitio web de nuestra empresa.
https://www.citizenwatch-global.com/support/maintenance/wr_s.html

- Los relojes que llevan la denominación «Resistente al agua para buceo de saturación» o «Resistente al agua para buceo» definida en la página web anterior son relojes de buceo. Solo estos relojes pueden utilizarse para el buceo con botella de oxígeno o de saturación.

⃠ PROHIBIDO No use este reloj mientras bucee si...

- No use el reloj mientras bucee si el reloj se para o muestra signos de un funcionamiento anormal.
- No utilice su reloj para bucear si la manecilla de los segundos se mueve cada dos segundos, ya que esto indica una advertencia de carga insuficiente o batería baja.

⚠ PRECAUCIÓN Bucear con el reloj

- Se recomienda a las personas que usen el reloj de buceo que reciban la formación y el entrenamiento pertinentes para bucear, y que tengan en cuenta estas normas en todo momento.
- Por favor, use el reloj adecuadamente solo después de haber entendido perfectamente las precauciones y los procedimientos operativos.
  Si no se usa el reloj como se indica en este manual de instrucciones, puede que no funcione adecuadamente.
- Verifique las indicaciones de resistencia al agua en la esfera y el dorso del reloj. No bucee más allá de la profundidad indicada.

⚠ PRECAUCIÓN Realice las comprobaciones antes de bucear

Compruebe los siguientes puntos antes de utilizar este reloj para bucear.

- Asegúrese de que el reloj funcione correctamente (compruebe el movimiento del calendario/de la hora).
- Asegúrese de que el reloj tiene batería suficiente para bucear:
  - Tipo mecánico: compruebe si el resorte motor está totalmente enrollado.
  - Tipo batería: compruebe si la función de aviso de batería baja está desactivada (cuando la función está disponible).
  - Tipo energía solar: Compruebe si el reloj está suficientemente cargado y si la función de advertencia de carga insuficiente (movimiento a intervalos de 2 segundos) está desactivada.
- Compruebe que la corona esté correctamente introducida y que el botón pulsador de rosca esté firmemente bloqueado.
- Asegúrese de que la correa esté firmemente anclada al cuerpo del reloj.
- Asegúrese de que no haya grietas u otros daños en la correa del reloj o en la superficie del cristal.
- Asegúrese de que el bisel giratorio gira adecuadamente.
  - Para más información sobre el uso del bisel giratorio, consulte el sitio web de nuestra empresa.
  https://www.citizenwatch-global.com/support/exterior/index_s.html

⚠ PRECAUCIÓN Durante el buceo

- No oprima ningún botón pulsador ni extraiga la corona en el agua. Su uso en el agua puede causar problemas, incluyendo el deterioro de la resistencia al agua.
- Tenga cuidado de no golpear el reloj contra objetos duros, como partes del equipo o rocas.

⚠ PRECAUCIÓN Después de bucear

- Compruebe que la corona esté introducida y que el botón pulsador de rosca esté bloqueado antes de lavar el reloj en agua dulce para eliminar el agua de mar, la suciedad y la arena adheridos al mismo. Luego seque el agua dulce.

⚠ ADVERTENCIA Para mantener la resistencia al agua

- La empaquetadura del reloj es una pieza consumible, y se deteriora con el uso a largo plazo. El deterioro puede ocasionar la penetración de agua, causando un mal funcionamiento o la parada del reloj. Consulte con un centro de servicio autorizado para la inspección (a cobro) cada 2 o 3 años, y reemplace la empaquetadura, el cristal u otras piezas, según sea necesario.

Prestaciones para el buceo de un reloj de buceo

Ejemplo de indicación en la esfera o en la tapa del reloj	**• DIVER'S xxx m • AIR DIVER'S xxx m • DIVER'S WATCH xxx m**	**• DIVER'S WATCH xxx m FOR SATURATION DIVING • Professional DIVER'S xxx m • He-GAS DIVER'S xxx m**
Ejemplo de especificación	Resistente al agua hasta xxx m	
Nombre	Reloj resistente al agua para buceo	Reloj resistente al agua para buceo de saturación
Prestaciones en inmersión	Buceo con botella de oxígeno	
	No se puede usar para el buceo de saturación con botella de helio.	Buceo de saturación con gas helio

- Los relojes de buceo de nuestra empresa cumplen la norma ISO6425: 1996 o ISO 6425: 2018.
- Para conocer las prestaciones de resistencia al agua o las funciones en otros escenarios distintos del buceo, consulte también otras precauciones del manual de instrucciones.

Ejemplo de indicación en la esfera o en la tapa del reloj		**• DIVER'S xxx m • AIR DIVER'S xxx m • DIVER'S WATCH xxx m**	**• DIVER'S WATCH xxx m FOR SATURATION DIVING • Professional DIVER'S xxx m • He-GAS DIVER'S xxx m**
Uso con agua	Exposición mínima al agua (lavarse la cara, lluvia, etc.)	**SÍ**	**SÍ**
	Natación y trabajos generales de limpieza	**SÍ**	**SÍ**
	Buceo a pulmón, deportes acuáticos	**SÍ**	**SÍ**
	Buceo con botella de oxígeno	**SÍ**	**SÍ**
	Buceo de saturación con gas helio	**NO**	**SÍ**
	Utilizar la corona o el botón cuando el reloj está húmedo	**NO**	**NO**

Acerca de la función de medición de la profundidad del agua

Si su reloj dispone de la función de medición de la profundidad del agua, asegúrese de leer los artículos siguientes.

⚠ PELIGRO	La función de medición de profundidad en el agua de este reloj no está certificada por las autoridades como instrumento de medición. Utilice un instrumento especializado junto con este reloj cuando bucee. No confíe únicamente en la función de este reloj.
⚠ ADVERTENCIA	No utilice la función de medición de profundidad en el agua de este reloj en los siguientes casos: • Cuando se requieran acciones o juicios de situación que impliquen riesgos. • Cuando la situación requiere tratamientos especiales. • Cuando la carga no es suficiente o se activa la función de aviso de batería baja.

⚠ PRECAUCIÓN

- Los resultados de medición pueden ser inexactos en los siguientes casos:
  - Cuando la profundidad del agua cambia bruscamente.
  - Cuando algún objeto extraño se adhiere alrededor del sensor de presión hidráulica.

⚠ PRECAUCIÓN Antes de la medición

- Antes de bucear, asegúrese de recibir instrucciones y formación para bucear con seguridad.
- Compruebe los elementos siguientes.
  - Los dispositivos especiales de buceo, disponibles en el mercado, están listos.
  - La correa del reloj no está desgastada ni dañada.
  - No hay objetos extraños pegados en el entorno al sensor de presión o el sensor de agua.
  - La corona y los botones están apretados.
  - El reloj está suficientemente cargado o la duración de la batería es suficiente.
  - No se muestra ninguna indicación como «OVER», que significa que la medición no está disponible.
  - La indicación de la hora es correcta.

⚠ PRECAUCIÓN Buceo a gran altitud y en agua dulce

- Asegúrese de completar la formación especial de seguridad antes de bucear en agua dulce o a gran altitud.
- No utilice este reloj a altitudes superiores a 4000 m, ya que no es posible realizar mediciones precisas.
- La función de medición de la profundidad del agua mide la presión y convierte el valor en profundidad en agua de mar (densidad 1,025). Por lo tanto, al bucear en agua dulce (densidad 1.000), la profundidad real será un 2,5% mayor que la profundidad indicada en el reloj.
  Ejemplo de medición en agua dulce: 20 m (profundidad indicada) x 1,025 = 20,5 m (profundidad real)

Reparación

Todas las piezas de este reloj, excepto la correa, deben ser reparadas únicamente por el centro de servicio autorizado.
Esto se debe a que se requieren tecnologías y equipos especiales para realizar reparaciones, inspecciones y ajustes. Para reparar el reloj, consulte con la tienda donde lo compró o el centro de asistencia.